ELECTIONS LEGISLATIVES DU 5 MARS 1967

Electrices, Electeurs de la Circonscription de Sarreguemines

Deux candidats se présentent et sollicitent votre voix aux prochaines élections. L'un HINSBERGER, parti U.N.R. Gaulliste; l'autre SEITLINGER, l'homme du M.R.P. maintenant Lecanuet et pas contre De GAULLE. Les deux Messieurs étaient députés à tour de rôle sous le même régime et ils voudraient bien le redevenir aux prochaines élections. Du fait qu'il n'y a qu'un siège à pourvoir ils essayent de laver leur linge sale en public, comme on l'a vu ces jours-ci. En réalité, lorsqu'ils étaient au Parlement ils accordaient leurs voix à tout ce qui était pour la souveraineté de De Gaulle, aux lois dont profitent les riches au détriment de la classe ouvrière, des paysans, des artisans et commerçants, des petites entreprises et des intellectuels.

L'U.N.R. et le M.R.P. (aujourd'hui Lecanuet) sont les partis, qui ont soutenu tous les gouvernements hostiles à la classe ouvrière.

Le peuple est plus exploité que jamais

Le parti communiste est le seul parti, qui a voté contre la prise de pouvoir personnel du Général de Gaulle, le défenseur du grand capital et des Banques.

Nous n'étions pas suivis, et il fallait huit années, c'est-à-dire deux législatures de l'U.N.R. pour se rendre compte des erreurs du passé, à la diminution du pouvoir d'achat s'ajoute l'augmentation des impôts. Plus de 800.000 pensionnaires, qui n'étaient jamais obligés de payer des impôts, payent aujourd'hui et leur nombre augmente tous les jours. 2 millions de travailleurs et petits employés non soumis aux impôts, les payent aujourd'hui. Les petits commerçants et les artisans sont également écrasés sous le poids des impôts et malgré ces pillages on n'a pas d'argent pour les développements culturels et sociaux.

Les écoles sont surpeuplées on manque d'hôpitaux, on manque de crédits pour leur agrandissement on manque de maisons de retraite pour les vieux, ainsi que des crédits pour le développement des sports et des loisirs.

33 morts et 800 blessés par jour en 1966, résultat des crédits insuffisants des réseaux routiers

Où va notre argent?

Fabrication des bombes atomiques, la force de frappe, l'œuvre du gouvernement actuel et de ses parlementaires U.N.R. et M.R.P. Des milliards ont été dépensés et ça durera encore des années

L'U.N.R. envisage après les élections d'attaquer notre système de Sécurité Sociale où l'assuré supportera une part importante des frais d'hospitalisation et des médicaments.

Où nous allons

Le bureau de la main d'œuvre de Sarreguemines, a enregistré pour l'instant 600 ouvriers sans travail, sans compter les frontaliers licenciés. On signale des réductions de personnel dans les industries locales et des horaires réduits. La crise est en vue.

Le programme de Seitlinger et celui de Hinsberger, création et implantation d'industries dans le pays de Bitche. Résultat, pas d'implantations d'industries, mais par contre du travail comme frontaliers en Allemagne, aujourd'hui licenciements et mini-horaires, voilà les promesses des deux députés Seitlinger et Hinsberger aux habitants du pays de Bitche, et ça va durer.

Der fünfte Plan

Junge Generation, greife zum Wanderstab und suche dir Brot im fremden Land.

Der fünfte Plan, ihr hattet Gelegenheit darüber zu lesen. Das Industriekapital in Lothringen stellt sich um, die Menschen durch die Maschinen zu ersetzen. Bis 1970 sollen nach dem von der Regierung ausgearbeiteten Plan in ganz Frankreich 700.000 Arbeitskräfte weniger beschäftigt werden, doch die Leistung im Landesmasstabe um ein bedeutendes erhöht. In Lothringen sollen ab diesem Zeitraum 7.000 Erzbergarbeiter, 6000 Kohlenbergarbeiter und 15.000 Metallarbeiter weniger beschäftigt sein. Dies wird seine Auswirkung auf andere Industriezweige haben, die auch Personal reduzieren werden. Und dafür haben im lothringischen Generalrat mit verschwindend wenig Ausnahme Generalräte auch der M.R.P. gestimmt. Fragt Seitlinger, Massing und Cie, wie sie in dieser Frage gestimmt haben ?

Wählerinnen, Wähler, Alte und Junge, Arbeiter, Pensionäre, Bauern, Geschäftsleute, Handwerker,

alle die ihr von eurer Händearbeit lebt; Ihr Erzieher, Lehrer, wollt ihr in Krise, Not und Ungewissheit leben ? Nein, sagt ihr alle.

Dann könnt ihr eure Stimme weder für den U. N. R. noch für den M. R. P. geben. Ihr schneidet euch sonst ins eigene Fleisch.

WÄHLT den Kandidaten DER KOMMUNISTISCHEN PARTEI

François
KRETZ
von Beruf: BAUTECHNIKER
wohnhaft in Woustwiller

und sein Ersatzmann

Henri
Gerber
von Beruf: SCHREINERMEISTER
ancien Conseiller Municipal von Sarreguemines
wohnhaft in Sarreguemines

Unsere Kandidaten sind Arbeiter. Sie leben unter denselben Bedingungen wie Ihr. Und sie haben sich in der Arbeiterbewegung bewehrt. Ihr älteren, denkt an den grossen Streik von 1936, wo ihr unter Führung von GERBER und MEYER eure Kollecktivverträge durchsetzen konntet.

Denkt an 1936, wo wir eine Volksfront hatten

Ihr Alte erzählt es den Jungen, wie wir damals in Hunger und Elend unter dem Schutz der Volksfront uns erhoben. Wie wir 6 Wochen lang kämpften und siegten. Wie wir damit alles änderten. Alle fanden wieder Brot, keine Kurtzarbeit mehr Lohnerhöhung bis zu 50 °/₀ durchsetzten. Sowie soziale Rechte und den bezahlten Urlaub erkämpften. Der Arbeiter wurde für die Geschäftswelt wieder zum kaufkräftigen Kunden. Alles lebte auf. Warum nicht wieder, wenn ihr unsere Parole befolgt. Wenn ihr euch nicht einfangen lässt von Hinsberger, der nicht ernst genommen wird und von Seitlinger der ein politischer Seiltänzer ist.

Habt Vertrauen in uns. Wählt kommunistisch ? Gegen Krieg und Diktatur ? Gegen Steuerplünderung und Arbeitslosigkeit ? Für bessere Löhne und das Recht auf Arbeit in der Heimat

Vu le Candidat

Le 5e Plan

Jeunesse pars à l'étranger pour gagner ton pain

Chacun a déjà lu le contenu du 5e Plan, élaboré et fixé par le gouvernement pour les 5 années prochaines. Par ce plan notre jeunesse est surtout touchée au marché du travail, il n'y a plus d'occupation pour tous. En 1970, 6.000 mineurs charbon, 7.000 mineurs fer et 15.000 ouvriers métallurgistes en moins, les autres industries n'ont pas moins à souffrir par les modernisations de la production et l'automation des machines. Ce plan a été voté au Conseil Général de la Moselle, même le M.R.P. avec quelques exceptions. Demandez les Seitlinger, Massing et autres, ce qu'ils ont voté dans cette question.

Electrices, Electeurs, vieux et jeunes, ouvriers, paysans, pensionnaires, commerçants, artisans et intellectuels,

tous vous voulez gagner votre vie, vous ne voulez pas la misère, l'insécurité et l'incertitude du lendemain, tous vous direz non,

et dans ce cas, vous ne donnerez pas votre voix, ni à Seitlinger M.R.P. (Lecanuet) ni à Hinsberger U.N.R. (De Gaulle).

Votez massivement pour les Candidats du PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS

François
KRETZ
Conducteur de Travaux
Woustviller

et son suppléant

Henri
Gerber
Maître-Menuisier
ancien Conseiller Municipal de Sarreguemines

Nos candidats sont dans les mêmes conditions de vie que vous tous, donc aptes à mieux défendre vos intérêts. Ce sont des salariés comme vous et qui doivent faire face aux mêmes problèmes que vous.

L'exemple de 1936

Nos vieux doivent encore se rappeler de leur lutte sous le Front Populaire, pour gagner victorieusement toutes leurs revendications : la sécurité de l'emploi, l'amélioration des salaires et du pouvoir d'achat, l'amélioration de la Sécurité Sociale, les congés payés, la semaine de 40 heures et les conventions collectives par les militants Edouard MEYER et Henri GERBER.

Ayez confiance en nous, votez nos candidats du PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS, votez tous contre la guerre et la dictature, pour des salaires convenables et contre le chômage et pour un meilleur avenir en France.

Vu le Candidat

IMPRIMERIE KIRSCH & Cie - SARREGUEMINES

ELECTIONS LEGISLATIVES DU 5 MARS 1967

Wähler und Wählerinnen des Wahlkreises Sarreguemines

Zwei bürgerliche Kandidaten ziehen über Land und werben um eure Stimme. Der eine heisst HINSBERGER, der andere SEITLINGER. Ersterer ist vom U.N.R. und für de GAULLE. Der andere (Seitlinger, ist der Mann des M.R.P. der diesmal ein Bestandteil des Lecanuetsammelsurium ist, und nicht gegen De GAULLE ist). Beide dieser Messieurs waren jeder schon einmal Député und jeder möchte es unbedingt noch einmal werden, wenn möglich durch die Wahl von 5. respektive 12. März. Da aber leider nur einen Sitz zu vergeben ist, macht einer den andern so viel als möglich schlecht. Das erste anonyme Flugblatt, in dem Hinsberger als Saüfer und Faasenachts boobe, verunglimft ist, wurde ja schon ausgeteilt. Es dürften noch andere folgen, die wahrscheins nicht den Richtlinien des Hirtenbriefes von Bischof SCHMITT zugrunde liegen, der zur Achtung gegenüber dem politischen Gegner ermahnte.

In Wirklichkeit hatten sowohl Seitlinger, wie auch Hinsberger als sie Député waren, im Parlament zo ziemlich für alles gestimmt, was dazu führte, dass die Reichen noch reicher dafür aber das arbeitende Volk noch verschulderer und ärmer wurde. Für die 7.000,- F Monats gehalt, vergessten beide, die tatsächlich aus Arbeiterfamilien stammen, dass Millionen Arbeiter keine 700,- F im Monat verdienen.

Das Volk wird mehr ausgebeutet als je

Die Kommunistiche Partei war beim Machtantritt von De GAULLE die einzige Partei, die gegen ihn stimmte weil er der Mann der Banken und des Grosskapitals ist und nur deren Interessen im Auge hat. Wir warnten, fanden aber wenig Gehör. 8 Jahre danach haben viele die in De GAULLE das Heil sahen, umgelernt. Sie haben auch die wirkliche Rolle des U.N R. erkannt, und haben nicht vergessen, dass der M.R.P. in Lothringen immer die Partei des Hauses de Wendel war und heute noch ist.

Der U.N.R. als Regierungspartei hat mit Unterstützung des M R.P. und der Unabhängigen über 8 Jahre regiert, das Volk ausgeplündert und immer mehr die Steuerschraube angezogen. 800.000 Pensionäre die nie Einkommensteuer bezahlten, müssen heute Steuern zahlen. So erging es auch annähkernd 2 Millionen Arbeiter und kleine Angestellte.

Kleine Geschäftsleuten und Handwerker wurden genau so in die Steuerpresse genommen ? Dies bei weniger Umsatz, höheren Geschäftsunkosten und bedeutend höherer Miete. Trotz dieser steuerlichen Ausplünderung ist kein Geld da für soziale und kulturelle Entwiklung.

Die Schulklassen sind überfüllt, es fehlt an Kleinkinderschulen. Es fehlt an Spitäler, es fehlt an Krediten für neue zu bauen oder zu vergrössern. Es fehlt an Altersheimen. Die Kredite zum Ausbau des Volkssportes sind erbärmlich. Ungenügende Kredite um das Strassennetz dem derzeitigen Verkehr anzupassen. 33 Tote und über 800 Verletzte pro Tag im vergangenen Jahr, dass ist ein Stück der Grandeur, im Zeichen des U.N.R.

Da ging das Geld hin

Die Herstellung der Atombombe und die Umstellung auf der Force de Frappe, dies ist das Werk der mit aktiver M.R.P. Unterstützung regierenden U.N.R. Dafür werden schon einige Jahre lang eine unheimliche Summe von Milliarden F verpulvert und so soll es noch einige Jahre weiter gehen.

Das Volk will keine Atombomben, das Volk will in Frieden leben. Doch De GAULLE will sie, und seine willfährige U.N.R. gab Auftrag sie zu bauen und der M.R.P. ist damit einverstanden. Genau wie der M.R.P. dafür war dass Westdeutschland wieder aufrüsten durfte, und dafür ist dass die Westdeutschen Kriegshetzer auch über Atombomben verfügen dürften. Um doch zu sparen plant die Regierung das Sécurité Sociale Deficit zu liquidieren, in dem Sinn dass auch der Versicherte "seinen Beitrag zur Sanierung" beiträgt. Das heisst für den Versicherten, mehr zahlen und weniger erhalten.

Das Arbeitsamt von Sarreguemines registriert zur Zeit an die 600 Arbeitsuchende, ohne die entlassenen Grenzgänger, ohne jene die sich nicht anmeldeten, und auf gut Glück, Arbeit suchen Die ganze Arbeiterschaft ist beunruhigt, man fürchtet Entlassungen und Kurtzarbeit in der Einheimischen Industrie.

Seitlinger, als er Député war, versprach dem Bitscherländer die Gründung von Industrieunternehmen. Hinsberger, wollte noch mehr erreichen. Was kam heraus? Die Herrn bezogen als Sprüchklopfer ihr Deputegehalt und die Bitscherländer durften sich Arbeit als Grenzgänger suchen, und jetzt? Wie lange noch?